

保険セクターにおける気候リスクのマーケットコンダクト課題に関するアプリケーションペーパー

番号		損保協会意見（和文）	損保協会意見（英文）
1	気候リスク市場における保険セクターの行動問題に関する AP に対する一般的意見	本アプリケーションペーパーは、気候変動に関連するマーケットコンダクトに焦点を当てているが、各法域においては消費者を保護するための規制が既に実施され、それに基づいて適切な監督がなされていると理解している。気候変動に関連するマーケットコンダクトについて新たな監督・規制の枠組みが必要なのではなく、基本的には消費者保護のための既存の規制・監督の範囲に含まれるものとする。	While this AP focuses on market conduct related to climate change, it is our understanding that each jurisdiction already has regulations in place to protect consumers and appropriate supervision based on these regulations. Therefore, a new supervisory and regulatory framework is not needed for climate risk market conduct, which is essentially within the scope of existing regulations and supervision for consumer protection.
5	セクション 1.3 比例原則（プロポーションナリティー）に関するコメント	マーケットコンダクト課題に関する保険監督について、比例原則を考慮することは重要であり、各法域の市場の状況に応じて柔軟な対応が行われることについて賛同する。また、同じ消費者でも、個人（リテール）や小企業（Small Business）と大企業では知識や認識のレベルに必然的に差異が生じることも踏まえた対応が求められると考える。	We agree that it is important to consider the proportionality principle in insurance supervision with respect to market conduct issues, and that flexibility is ensured to respond to market conditions in each jurisdiction. In addition, among consumers, individuals (retail), small businesses, and large businesses, will inevitably differ in their level of knowledge and awareness. This difference should be taken into account in supervision.
7	セクション 2 グリーンウォッシングの考慮事項に関するコメント	グリーンウォッシングは、消費者保護、また、健全な保険市場にとって極めて深刻な問題であり、一部法域では規制化に向けた動きがあるなど、積極的な取り組みが行われている。ただし、パラグラフ 10 に記載されているように、必ずしも「グリーンウォッシングが社会一般（society in general）によって広く認識（widely recognised）されている」と整理できる状況ではな	Greenwashing is an extremely serious issue for consumer protection and a sound insurance market. Some jurisdictions are actively taking measures to address it, including movement toward legislation. However, it is not necessarily appropriate to determine that "greenwashing is widely recognised by...society in general" (as stated in Paragraph 10). In addition, the

		<p>く、また、グリーンウォッシングの詳細な定義や、対応の内容・程度は、法域によって異なると思われるため、保険監督においても、各法域の法規制や市場の状況を十分考慮することが望ましいと考える。</p>	<p>detailed definition of greenwashing and the nature and extent of responses to it are likely to vary from jurisdiction to jurisdiction. Therefore, insurance supervisors should give due consideration to the laws and regulations and market conditions of each jurisdiction.</p>
8	<p>セクション 2.1 グリーンウォッシングのイントロダクションに関するコメント</p>	<p>各法域では、消費者を保護するための規制が既に実施され、それに基づいて適切な監督がなされていると理解している。グリーンウォッシングについても、まずは既存の規制・監督の枠内での対応を検討し、その上で、新たなツール・政策・規制が必要かを検討するというアプローチに賛成する。</p> <p>また、パラグラフ 9にある「持続可能性を備えた消費者の欲求の高まり」を客観的な事実やデータで示した方がより説得力が増すと考えられるため、それらを追記した方が良いと考える。なお、地域によって高まりの程度が異なる可能性がある点も留意する必要がある。</p>	<p>Each jurisdiction already has consumer protection regulations and appropriate supervision in place based on these regulations. For greenwashing, we agree with the approach of first considering how to respond within the framework of existing regulations and supervision, and then examining whether new tools, policies, or regulations are required.</p> <p>In addition, we suggest adding objective facts and data regarding "An increase in consumer appetite for products with sustainability features" in Paragraph 9 to make the description more persuasive. It should be noted that the degree of any such increase may differ by region.</p>
9	<p>セクション 2.2 サステナビリティに関する明確で強固な定義と基準に関するコメント</p>	<p>グリーンウォッシングへの対応には、その定義や類型を明確にし、商品が持続可能性の特徴を有するかの判断のための共通の基準を作ること、また、より多くの具体例を明示することは有用と考える。ただし、その過程において、当該法域の法制度や市場の特性を十分に考慮するのが望ましいと考える。</p>	<p>In responding to greenwashing, it would be useful to clarify its definition and characteristics, to create common criteria to determine if a product has sustainable features, and to describe additional concrete examples. On the other hand, as part of the process, it would be desirable to fully consider the legal system and market characteristics of each jurisdiction.</p>

		<p>グリーンウォッシングの定義やグリーンウォッシング共通の特徴のリストの策定推進にあたっては、保険セクター単独ではなく、保険以外の金融セクターや金融以外のセクターとも、業界の垣根を超えて幅広く協力する必要がある。各法域が定める定義の前提となるようなハイレベル原則等を国際的に決め、それを基に各法域の状況を考慮しながら各法域に合った定義を定めた方が良いのではないかと考える。</p> <p>当局が基準策定を推進する際は、保険業界を含めたステークホルダーとも連携すべきである。保険商品の種類によって設定できる基準が異なる可能性があることも考慮する必要がある。</p> <p>パラグラフ 24 に、ミスリーディングを招く持続可能性に関する表明の例が 3 点あげられているが、2 点目と 3 点目も、1 点目に合わせて、「虚偽の広告」(deceivingly advertising) や「不正確な強調」(incorrectly highlighting) などといった表現にし、ミスリードである点を明確にしてはどうか。更に、2 点目は「裏付けとなる情報を伴わず (with no supporting information)」を付記することを提案する。また、カーボンニュートラルが例示されているが、ミスリーディングな例と捉えられる恐れがあるため削除を提案する。</p>	<p>In promoting the development of a definition of greenwashing and a list of its common characteristics, it is necessary to cooperate with other financial and non-financial sectors across industry boundaries rather than the insurance sector alone. It would be better to establish a set of high-level principles, etc. at the global level, on which each jurisdiction's definition is based, and then develop a definition appropriate to each jurisdiction, taking into account the specific circumstances.</p> <p>Supervisory authorities should also work with stakeholders, including the insurance industry, when promoting the development of standards. Consideration should also be given to the possibility that different standards could be set depending on type of insurance product.</p> <p>As for the three examples of what sustainability representations may portray in a misleading way (in Paragraph 24), the second and third points should be revised in line with the first point, by using expressions such as "deceivingly advertising" and "incorrectly highlighting", etc. to clarify that they are misleading. Furthermore, we suggest adding "with no supporting information" to the second point. In addition, we suggest</p>
--	--	---	---

			<p>deleting the reference to "carbon neutral" in the second point, as it may be taken as a misleading example.</p>
<p>10</p>	<p>セクション 2.3 一定の契約者要件を満たす持続可能な機能を備えた商品の提供に関するコメント</p>	<p>当該セクションの推奨（Recommendations）の内容は、一部法域の特定の商品に関する記載であり、世界の法域の商品全般に当てはまるものではないと思われる。したがって、パラグラフ 35 から 41 については、「このような取組みを行っている法域もある」ことを紹介することを目的とし、推奨からは独立してコラム的に記載する構成としてはどうか。</p> <p>パラグラフ 33 に、「製品設計プロセスのどの段階においても」監督者はグリーンウォッシングのリスクの有無について検証すべき、とあるが、既に消費者保護のための規制・監督が適切に実施されているにもかかわらず、持続可能性についての検証に過度に時間をかけることのないようにすべきである。</p> <p>パラグラフ 35 に、「製品の持続可能性の特徴が、対象市場の持続可能性の選好または目的に沿っているかどうかを評価すべきである」とあるが、持続可能性選好度を計測することは困難であり、これを基準に商品開発・設計に制限がかかることに反対する。顧客ニーズに合った商品を提供することは持続可能性に限らず保険会社に求められていることであり、その原則に従って行動することと理解している。また、商業分野はニッチなニーズに対するアジャイルな商品開発が求められる側面があり、特に新種、スペシャルティ</p>	<p>The contents of "Recommendations" in this section are descriptions of specific products in some jurisdictions, and do not seem to apply to products in general in jurisdictions around the world. Therefore, we suggest clarifying that Paragraphs 35 - 41 are aimed at introducing the fact that there are jurisdictions that are taking such measures, by positioning these paragraphs in a column/box separated from the Recommendations.</p> <p>While Paragraph 33 states "Supervisors should review whether there is a risk of greenwashing in any stage of the product design process", when regulations and supervision are already appropriately in place to protect consumers, excessive time should not be spent verifying sustainability.</p> <p>While Paragraph 35 states "Insurers should assess whether the product's sustainability features are in line with the sustainability preferences or objectives of the target market", it is difficult to measure sustainability preferences, so we oppose any restrictions on product development and design on this basis. In the first place, insurance companies are required to offer products that meet customer needs, not only from a sustainability perspective, and act in accordance with this principle. In</p>

		<p>保険においてはベストプラクティスが存在しないケースも想定できるため、対応が困難な可能性があることに留意する必要がある。</p> <p>パラグラフ 36 で記載されている、ガバナンス（governance）とは、具体的にどのようなものを指すのかご教示いただきたい。</p> <p>パラグラフ 37 に、「製品評価では、持続可能性選好と投資リスク選好の両方が、ターゲット市場のニーズ、目的、特性と整合していることを確認する必要がある。例えば、持続可能性の選好に対処するために選択された投資戦略は、製品の投資の全体的なリスクレベルに影響を及ぼす可能性がある。」とあるが、生命保険会社の特別勘定や損害保険会社の積立勘定の保険商品に関する投資を想定しているのか、あるいは一般勘定も含めた投資を想定しているのかをご教示いただきたい。また、理解促進のため、より具体的な例をお示しいただきたい。</p>	<p>addition, it should be noted that, in commercial lines, insurers may be required to develop products in an agile manner for niche needs, and especially in specialty and miscellaneous casualty insurance, etc., best practices may not exist in some cases, which could make insurance companies' response difficult.</p> <p>What "governance" specifically means in the context of Paragraph 36 should be clarified.</p> <p>As for Paragraph 37 ("...the product assessment should ensure that both the sustainability preferences and investment risk appetite are aligned with the target market's needs, objectives and characteristics. For example, the investment strategy chosen to address the sustainability preferences may impact the overall level of risk of the investments of a product"), please indicate whether this description refers to investments in relation to products in separate accounts of life insurance companies and in savings accounts of non-life insurance companies, or whether it refers to investments including general accounts as well. Also, please provide more specific examples to facilitate understanding.</p>
11	<p>セクション 2.4 保険会社が顧客獲得のために独自の持続可能性プロフ</p>	<p>パラグラフ 44 では保険会社のサステナビリティ関連取組みの誇大表示の防止のために、保険会社に対してサステナビリティ関連コミットメントの進捗報告を推奨</p>	<p>While Paragraph 44 encourages insurers to report on progress in meeting their sustainability-related commitments to prevent overstatement of sustainability-</p>

	<p>ファイルを売り込むことに関するコメント</p>	<p>しているが、進捗報告自体がよい開示とみせかけるために誇大表示を行う誘因ともなり得るため、「裏付けとなる情報を伴う進捗報告を奨励することができる」(may encourage insurers to report on progress, backed by fact-based supporting information, in meeting their sustainability-related commitments) といった表現への修正を提案する。</p>	<p>related initiatives, such a report itself could induce overstatement to make their initiatives look better. Therefore, we suggest revising the sentence, for example, as follows: "...may encourage insurers to report on progress, backed by fact-based supporting information, in meeting their sustainability-related commitments".</p>
<p>12</p>	<p>セクション 2.5 保険契約者に提示される持続可能性表示の実証に関するコメント</p>	<p>サステナビリティに関する保険商品や保険会社の活動について、消費者に誤解を与えないよう、サステナビリティ表示の根拠を説明することや、関連情報をタイムリーに提供することは極めて重要であり、その実現のため、法域内での共通の枠組・基準を策定することは有用であると考え、それに向けては当該法域の法制度・規制や市場特性が十分検討されるべきである。</p> <p>パラグラフ 50 で、共通のサステナビリティ規範フレームワークの要素として、全ての投資プロダクト (all investment products) に対するサステナビリティ情報開示要求を挙げているが、全投資プロダクトでは範囲が広すぎるため、持続可能性を謳う商品に限定してよいと考える。</p> <p>パラグラフ 52 で、監督者は、いかなる (any) サステナビリティ関連情報について開示を求めるべきとあるが、範囲が広すぎると考える。「いかなる」(any) から「重要な」(material) への言い換えを検討いただき</p>	<p>It is extremely important to explain the rationale for sustainability representations and to provide relevant information in a timely manner so as not to mislead consumers about insurance products and insurers' activities with respect to sustainability. To this end, it would be useful to develop a common framework and standards at the jurisdictional level in which the legal system, regulations, and market characteristics of the jurisdiction in question should be fully considered.</p> <p>In Paragraph 50, sustainability disclosure requirements for all investment products are included as one of the elements of a common sustainability normative framework. The scope ("all investment products") is too broad, and should be limited to products claiming sustainability.</p> <p>While Paragraph 52 states "Supervisors should also require that any sustainability-related information is provided", the scope is too broad. We suggest replacing</p>

		<p>たい。</p> <p>パラグラフ 55 で、保険商品を組成する、投資ファンドのパンフレットに含むべき情報が記載されているが、アプリケーションペーパーの性質に照らして過度に詳細である。また、当該記載は一部法域の事例に関する記載になっていると思われ、世界の法域全般に当てはまらないと考えられる。したがって、当該パラグラフの 2 文目を、「監督者は、投資パンフレットに、各法域の市場の特性を踏まえた、サステナブル投資に重要な情報を含むことを求めることができる、例えば」 (Taking each market feature into account, supervisors could require that investment fund brochures include information which is considered critical for sustainable investment, for example) と修正し、4 点の箇条書きは例示との位置付けにすべきである。</p>	<p>"any" with "material".</p> <p>While Paragraph 55 describes information to be included in investment fund brochures related to insurance products, in light of the nature of an application paper, the description is excessively detailed. In addition, it seems to relate to cases in some jurisdictions and is not considered to be applicable to all jurisdictions in the world. Therefore, we suggest revising the second sentence of the paragraph as follows: "Taking each market feature into account, supervisors could require that investment fund brochures include information which is considered critical for sustainable investment, for example:". Subsequently, it should be clarified that the following four bullet points are intended to show examples.</p>
14	<p>セクション 3.1 自然災害の考慮事項のイントロダクションに関するコメント</p>	<p>本セクションでは、自然災害に関する新たなコンダクトリスクとして幾つかの事例が挙げられているが、その多くは消費者の認識・理解度の低さに係るものとされている。消費者の認識を高めることは極めて重要で、民間保険セクターの果たすべき役割は大きい、官も含めたマルチステークホルダーで取り組むべき課題であるとする。なお、消費者の認識が低いこと自体は、必ずしもコンダクトリスクに該当する訳ではないと考える。</p> <p>また、NatCat の頻度・深刻度の増加による保険料の上</p>	<p>In this section, some examples are cited as emerging conduct risks for consumers because of NatCat. Many are thought to be related to low awareness and limited understanding among consumers. Improving consumer awareness is extremely important, and the private insurance sector has a great role to play in this, but it is an issue that should be addressed by multiple stakeholders, including the public sector. Furthermore, we consider low consumer awareness itself does not necessarily constitute a conduct risk.</p>

		<p>昇もコンダクトリスクとして挙げられているが、再保険市場など外部環境の要因も大きく、また、リスクを適正に反映したものであれば、必ずしもコンダクトリスクに該当するものではないと考える。この課題も、官民のマルチステークホルダーで解決していく課題と認識している。</p>	<p>Sudden price increases due to the increased frequency and scale of NatCat events is also cited as a conduct risk. However, external factors such as the reinsurance market also play a major role, and if the risk is properly reflected, it does not necessarily fall under the category of conduct risk. We recognize that this issue is also one that must be resolved by multiple stakeholders in the public and private sectors.</p>
15	<p>セクション 3.2 平易な言葉を用いた、理解しやすい商品を提供に関するコメント</p>	<p>消費者の保険商品・補償内容の理解度を高めることは、補償ギャップ縮小に向けて重要であり、その実現に向け、平易な文言を用いた理解し易い商品の提供が有用である。</p> <p>パラグラフ 66 は、過度に規範的であり、初めの一文以外を削除することを提案する。</p> <p>パラグラフ 67 で、監督者が「類似事象」のようなあいまいな用語がないか監督すべきとしているが、種々の事象を列挙した上で「およびこれらに類似の・・・」といった文言は実務上は多くの約款に使われている。これらをすべて機械的に排除することは現実的ではないと考える。消費者に誤解を招くことのない用語を使用すべきであることは保険会社の責務であり、既存の消費者保護の規制・監督の枠内で適切に実施されていることを自然災害においても実施することを言っているものと理解する。</p>	<p>In order to narrow protection gaps, it is important to improve consumer understanding of insurance products and coverage. To achieve this, it is useful to provide easy-to-understand products using plain language.</p> <p>As what is explained in Paragraph 66 is overly prescriptive, the second and subsequent sentences of the paragraph should be deleted.</p> <p>While Paragraph 67 states that supervisors should monitor to ensure that vague terms such as "similar events" are not used, in practice, many clauses use wording such as "...and similar thereto" after listing various elements. It is not realistic to mechanically eliminate all of these. It is the responsibility of insurance companies to use terms that are not misleading to consumers. We understand this paragraph to mean that what is done appropriately within the framework of existing consumer protection regulations and</p>

		<p>なお、保険会社がリスクエクスポージャーを制限するために新たな免責事項を導入することが「リスク」と表現されているが、エクスポージャーのコントロールは保険会社のリスク管理として極めて重要な機能であり、保険会社の観点では、その行為自体はリスクには該当しないと考えられる。そのため、パラグラフ 64 の第 1 文の「リスクが増大している」（there is an increasing risk）を「事例がみられる」（there are some cases）のように修正することを提案する。</p>	<p>supervision should also be done in the context of natural disasters.</p> <p>The introduction of new exclusions to limit risk exposure is described as “risk”, but controlling exposure is an extremely important function of insurer risk management, and from the standpoint of insurers, the act itself does not constitute risk. Therefore, we suggest revising the first sentence of Paragraph 64, for example, as follows: "At the same time, there are some cases that insurers may...".</p>
<p>17</p>	<p>セクション 3.4 アフォーダビリティに関するコメント</p>	<p>手頃な価格での保険の提供（アフォーダビリティ）は、補償ギャップ解消に向けて重要である。ただし、NatCat イベントの頻度・深刻度が高いレベルにある場合には、それに見合った適切な保険料を設定することになる。また、気候変動に伴う不確実性から数理モデルによるリスク計測にも限界があり、更に、再保険市場など外部環境の影響も大きく受けることにも留意が必要である。保険会社だけの対応には限界があり、マルチステークホルダーでの取り組みが必要である点も言及すべきと考える。例えば、政府・自治体・保険会社などの防災減災の取り組みにより損害を減らすことができれば、結果として保険料を下げることにつながり得るのではないかとと思われる。</p>	<p>The provision of affordable insurance coverage (affordability) is important to closing protection gaps. However, when the frequency and severity of NatCat events are at high levels, premiums are to be set to appropriately reflect such conditions. It is also necessary to consider the facts that there are limits to risk measurements using actuarial models due to uncertainties associated with climate change, and that there is significant impact of the external environment, such as the reinsurance market. In addition, the AP should also refer to the limitations on what insurers can do alone, and the necessity of multi-stakeholder efforts. For example, if disaster prevention and mitigation efforts by national and local governments, as well as insurance companies can reduce damages, this could result in lower insurance premiums.</p>

<p>18</p>	<p>セクション 3.5 アクセスに関するコメント</p>	<p>消費者が適切な保険商品にアクセスできるよう、消費者の意識・知識を高めることは重要であり、監督者・保険会社を含めたマルチステークホルダーの取り組みが求められると考える。</p> <p>保険会社が消費者のニーズに応じて、自然災害カバーを提供することは、消費者保護の観点から重要であるが、一方で、保険会社の資本・ソルベンシーやリスクプロファイルに応じて自社で保有できるエクスポージャーには限界があり、また、再保険マーケットの状況によっても、提供できる補償に影響を受ける点についても考慮されるべきである。</p> <p>パラグラフ 91 に「あいまいな契約の文言による損失を避けるため、異なるタイプの消費者のニーズや目的を考慮すること無く、契約条件を定期的に見直している」(第 2 文) との記載があるが、このような行為が世界の法域で一般的に行われているとは考え難く、誤解を生む表現のため、削除すべき。また、第 1 文に「あいまいな契約条件による損失を避けるため、見直しを強いられることが良くある」とあるが、これも世界の法域で一般的な事象とは考え難く、「契約条件の意図しない解釈による更なる損害を回避するため (to avoid further losses due to unintended interpretation of contractual terms) 」、「保険会社は見直しを行うこともある (insurers may review) 」といった表現に変えることを提案する。</p>	<p>As it is important to improve consumer awareness and knowledge so that they can access appropriate insurance products, efforts of multiple stakeholders, including supervisors and insurers, are required.</p> <p>It is important from a consumer protection perspective for insurers to provide NatCat cover in response to consumer needs. On the other hand, consideration should be given to the fact that there are limits to the exposure that insurers can retain depending on their capital, solvency, and risk profile. Furthermore, conditions in the reinsurance market can also affect the coverage they can provide.</p> <p>While the second sentence of paragraph 91 states "Such reviews are regularly carried out without taking into account the different types of consumer needs and objectives", it is unlikely that such regular reviews are conducted generally in jurisdictions across the world. The sentence should be deleted, as it is misleading. In addition, while the first sentence states "insurers are often required to review their terms and conditions to avoid losses due to ambiguous contractual terms", this is also not a general practice in jurisdictions across the world. We suggest changing the phrases to "to avoid further losses due to unintended interpretation of contractual terms" and "insurers may review", etc.</p>
-----------	-------------------------------	---	--

		<p>パラグラフ 92 について、監督者が、自然災害を補償する保険商品の比較を容易にするツールを開発・使用する場合は、特定の保険会社の商品を勧めることにならないように注意する必要がある（適切に比較できないのであれば、ツールを開発すべきではない）。</p> <p>パラグラフ 95 について、保険会社が、商品の開発・見直しを行う際には、マーケットのニーズ等を考慮に入れることも必要だが、状況によっては当該リスクが補償可能 (insurable) ではなくっている可能性があることも考慮する必要がある。</p>	<p>As for Paragraph 92, when supervisors develop and use tools to make it easy to compare insurance products offering NatCat protection, it is necessary to be cautious not to recommend products of specific companies. If an appropriate comparison is not ensured, such tools should not be developed.</p> <p>As for Paragraph 95, while insurers need to take market needs and other factors into account when developing and reviewing their products, they also need to consider the possibility that certain risks may no longer be insurable under particular circumstances.</p>
<p>19</p>	<p>セクション 3.6 適時かつ公正な保険金請求処理に関するコメント</p>	<p>自然災害発生後の「ビルド・バック・ベター」はレジリエントな社会の実現のために重要な取組みであり、その推進に向けた保険の活用もオプションの一つと考える。本課題は、民間セクターだけの取組でなく、財源も含めパブリックセクターの関与も併せて論議される事項と考える。</p> <p>広域自然災害発生後の保険金支払は保険会社にとって極めて重要であり、保険契約者からの保険金請求の利便性向上を目指したデジタル化や、損害調査の迅速化のための AI の利用など、最新のテクノロジーの活用も有用であると考え。</p>	<p>"Build Back Better" after a natural disaster is an important initiative to develop a resilient society, and the use of insurance is an option to promote this initiative. This issue is not a matter for the private sector alone, and the involvement of the public sector, including funding arrangements, etc., should also be discussed.</p> <p>Given that claim payments after a widespread natural disaster are extremely important for insurers, utilization of the latest technologies, such as digitization to improve policyholder convenience in making claims, and the use of AI to speed up damage assessment, would be beneficial.</p>

<p>20</p>	<p>アプリケーションペーパーは、監督当局および保険者にとって有用なツールとなるよう十分な詳細を提供しているか。</p>	<p>本アプリケーションペーパーは、マーケットコンダクトに焦点を当てているため、消費者の要望に応えることを強調していることは理解する。一方で、保険会社としては、マーケットコンダクトの遵守を前提として、適切な商品設計（含む免責の設定等）やプライシング、また、リスク管理や資本・ソルベンシー管理などを行う必要もあり、このような既存のプルーデンスの枠組における対応の観点での検討も、アプリケーションペーパー内で触れた方が良いと考える。また、補償ギャップ解消については、官民のマルチステークホルダーで解決すべき大きな課題であり、保険会社・保険仲介者のコンダクトだけで解決できるものではないと理解している。この点についても、本アプリケーションペーパーで言及した方が良いのではないかと考える。</p> <p>本アプリケーションペーパーは、気候変動に関連するマーケットコンダクトに焦点を当てているが、各法域においては消費者を保護するための規制が既に実施され、それに基づいて適切な監督がなされていると理解している。気候変動に関連するマーケットコンダクトについて新たな監督・規制の枠組みが必要なのではなく、基本的には消費者保護のための既存の規制・監督の範囲に含まれるものとする。</p>	<p>We understand that this AP focuses on market conduct issues and thus emphasizes meeting consumer demand. On the other hand, on the premise of compliance with market conduct, insurers also need to conduct appropriate product design (including the setting of exclusions, etc.), pricing, risk management, and capital and solvency management. Consideration in terms of such responses made within the existing prudential framework should also be mentioned in the AP. In addition, protection gaps are a major issue that needs to be resolved by multiple stakeholders in the public and private sectors, and cannot be solved only through the conduct of insurers and insurance intermediaries. This point should also be mentioned in this AP.</p> <p>While this AP focuses on market conduct related to climate change, it is our understanding that each jurisdiction already has regulations in place to protect consumers and appropriate supervision based on these regulations. Therefore, a new supervisory and regulatory framework is not needed for climate risk market conduct, which is essentially within the scope of existing regulations and supervision for consumer protection.</p>
<p>21</p>	<p>保険セクターにおける気候リスク・マーケットコンダクト問題の分野に</p>	<p>「保険業界以外の他業界（の監督当局）との連携強化」も検討に値するものとする。</p>	<p>We believe that "strengthening cooperation with industries (and/or their supervisors) other than the</p>

	<p>において、IAIS が取り組むべき追加的な作業はあるか。</p>	<p>金支払額を増加させ、それが補償ギャップや保険料の上昇等に繋がる一要素になっているとすれば、保険業界内でできる対策だけでは足りず、他業界の監督当局と連動した保険金削減取組なども考えていく必要があると考える。</p>	<p>insurance industry" is also worth considering. If soaring repair costs increase insurance claim payments, which is one of the factors that lead to protection gaps, higher insurance premiums, etc., it is not enough to take measures within the insurance industry. It is necessary to consider measures to reduce insurance claims in conjunction with supervisors in other industries.</p>
--	-------------------------------------	---	---

保険セクターにおける気候リスクのシナリオ分析に関するアプリケーションペーパー

番号		損保協会意見（和文）	損保協会意見（英文）
2	<p>セクション1 イントロダクション に対する一般的意見</p>	<p>パラグラフ1の4行目に「合意した方針」（agreed policies）とあるが、UNFCCCの下で政策レベルで合意されているものは限られると認識しており、「合意したゴール」（agreed goals）の方が相応しい表現ではないかと思われる。</p> <p>パラグラフ5に同意する。気候関連シナリオ分析は、保険セクターのリスクの把握に役立つ可能性は大きいと考えるが、比較的新しい分析方法であり、保険監督への導入や保険会社の具体的な意思決定（保険引受や投資等）への活用、および分析結果の対外開示に向けては、手法や使用するデータが未だ十分には確立・整備されていないと理解している。今後、各国当局や保険会社間で試行錯誤（exploring exercise）を行いながら精錬していく必要があると考える。</p>	<p>Paragraph 1 (4th line) refers to "agreed policies", but we recognize that what has been agreed at the policy level under the UNFCCC is limited. Therefore, "agreed goals" would be more appropriate.</p> <p>We agree with what Paragraph 5 describes. While climate-related scenario analysis has great potential to be useful in understanding risks in the insurance sector, it is a relatively new analysis method. Therefore, the methodology and data to be used have not yet been fully established and developed toward its introduction into insurance supervision, its use in specific decision making by insurance companies (e.g., underwriting and investment), and public disclosure of its results. It is necessary to refine the method by exploring exercises among jurisdictional authorities and insurance companies.</p>
3	<p>セクション2 シナリオ分析とストレステストに関するコメント</p>	<p>パラグラフ10に、「監督者はシナリオが十分フォワードルッキングであることを確実に（ensure）すべき」とあるが、特に将来時点での保険引受のエクスポージャーや、将来時点での防災インフラの整備状況を踏まえた脆弱性は不確実であり続けるため、「ensure」は大変困難と思われる。「監督者はシナリオ分析演習のプロポーシヨナリティを考慮する必要がある」ともあり、複雑さや</p>	<p>Paragraph 10 describes that "supervisors should ensure that scenarios are sufficiently forward-looking". However, to "ensure" seems very difficult, because underwriting exposures at a future point in time, and vulnerabilities based on the development of disaster prevention infrastructure at a future point in time, will continue to be uncertain. The same paragraph also states that "supervisors need to consider the</p>

		<p>実現可能性を考慮して改善を図り続ける意図であることを確認したい。</p>	<p>proportionality of exercises". We would like to confirm that the intent is to continue to make improvements in consideration of complexity and feasibility.</p>
6	<p>セクション 3.1 気候関連シナリオ分析演習の目的に関するコメント</p>	<p>シナリオ分析は、個別の保険会社のリスク把握、長期的な時間軸（30年超）での影響、マクロプルーデンスに与える影響、補償ギャップに与える影響など、様々な目的で実施することが可能であるが、シナリオの立て方でアウトカムは異なる。分析結果を有益なものとするには事前の準備が非常に重要と考える。シナリオ分析実施にあたっては、適切な目的の設定や、それに応じたシナリオの選択、また、シナリオ設計の際の作業負担の軽減の観点も、重要と考える。</p> <p>マクロプルーデンスへの影響の理解を目的としたシナリオ分析には IAIG の参加は必要と考えるが、それら保険会社の海外子会社までも含めることが必要か、シナリオ分析の目的に応じて検討されるべきである。</p>	<p>Scenario analysis can be conducted for a variety of purposes, such as understanding the risks of individual insurers, long-term (over 30 years) impacts, macroprudential impacts, and impacts on protection gaps. However, outcomes vary depending on scenario settings. To make the analysis results useful, it is extremely important to prepare in advance. It is also important to set appropriate objectives, select scenarios accordingly, and reduce insurer workload when designing scenarios.</p> <p>While we believe that the participation of IAIGs is necessary for scenario analysis to understand macroprudential impacts, whether it is necessary to include foreign subsidiaries within the scope should be considered depending on the purpose of the scenario analysis.</p>
7	<p>セクション 3.2 シナリオ設計に関するコメント</p>	<p>マクロプルーデンスを目的にする場合、対象は IAIG が適切と考えるが、海外子会社をどこまで含めるか、また、海外子会社に適用されるシナリオはどのようなものになるのかなど、シナリオ分析の目的や期待する効果、また、保険会社の負担も考慮されるべきである。</p> <p>使用するシナリオは、NGFS など既存のシナリオを基本</p>	<p>For the purpose of understanding macroprudential impacts, it would be appropriate to target IAIGs. However, regarding to what extent their foreign subsidiaries should be included in the scope and what scenarios would be applied to these subsidiaries, the purpose and intended outcomes of the exercise, as well as the burden on these insurers, should be considered.</p>

		<p>とすることに賛同する。ただし、シナリオはまだ十分に確立されておらず、今後も絶え間なく洗練されていくものとする。シナリオ分析を実施するにあたっては、その目的と、それぞれのシナリオの長所・短所や意図される成果に応じてシナリオをしっかりと選択するとともに、結果の評価にあたっては、パラグラフ5のとおりシナリオ分析の不確実性と限界に十分に留意すべきである。</p> <p>シナリオ分析の開示を考慮すると、保険会社の計測結果の一貫性や比較可能性を、法域内で一定程度確保することが望ましいが、その観点からは、法域内で標準アプローチの設定や共通のモデルの利用も、検討に値すると考える。</p> <p>加えて、グローバルでの比較可能性の担保と地域固有の要因のバランスを取ることも併せて重要であるが、IAISと法域内監督者の役割を考慮するとIAISのペーパーにおいてはシナリオ策定やリスク評価の実施については真にIAIGに求める内容に限定されるべきである。</p>	<p>We agree that the scenarios to be used should be based on existing scenarios, such as NGFS scenarios. However, scenarios are not yet well established and would be continually refined. In conducting scenario analysis, scenarios should be firmly selected according to the exercise's objectives, the advantages and disadvantages of each scenario, and the intended outcomes. In addition, when assessing the results, the uncertainties and limitations of scenario analysis should be fully taken into account, as described in Paragraph 5.</p> <p>In terms of scenario analysis disclosure, it is desirable to ensure a certain degree of consistency and comparability of measurement results among insurers within each jurisdiction. From this perspective, setting a standardized approach and using common models at the jurisdictional level would be worth considering.</p> <p>Furthermore, while it is also important to strike a balance between global comparability and region-specific factors, considering the roles of IAIS and jurisdictional supervisors, what the IAIS's AP deals with in terms of scenario development and risk assessment should be limited to what IAIGs are effectively required to do.</p>
--	--	--	--

<p>9</p>	<p>セクション 4.1 システム上の重要性の評価（ICP 24.3）に関するコメント</p>	<p>システミックリスクを把握するために、国家レベル・国際レベルでの課題を考慮し、シナリオを策定することは重要と考えるが、一方で、例えば、国レベルで、複数のセクターにまたがる影響度を測定するシナリオ分析には、かなりの複雑性が伴うと推測される。したがって、実施にあたっては、期待される結果と作業負担のバランスをとること、また、実行可能性について十分な検討が必要である。</p> <p>リスク集中に伴う再保険への影響については、保険会社（出再者）と再保険会社（受再者）の引受方針・経営判断が大きく影響し、また、世界的な再保険市場の動向や CAT Bond に代表される資本市場の影響もあることから、効果のあるシナリオ分析には、これらの点も考慮したシナリオ設計が求められると思われる。</p>	<p>In order to understand systemic risks, it is important to develop scenarios that take into account issues at both the national and international levels. However, it is assumed, for example, that scenario analysis to measure impacts across multiple sectors at the national level involves considerable complexity. Therefore, when conducting scenario analysis exercises, careful consideration should be given to balancing intended outcomes and workload, as well as feasibility.</p> <p>The impact of risk concentration on reinsurance is greatly influenced by the underwriting policies and management decisions of insurers (cedents) and reinsurers, as well as by trends in the global reinsurance market and capital markets as represented by cat bonds. Effective scenario analysis requires scenario design that takes these factors into account.</p>
<p>10</p>	<p>セクション 4.2 監督上の対応（ICP 24.4）に関するコメント</p>	<p>本ペーパー全体を通じて言えることだが、特にパラグラフ 46 の項目 c. 「更なるシナリオ演習に向けたシナリオ分析」の 2 段落目で顕著なのは、定量化のみが強調されている点である。定量情報の重要性は否定しないが、特定のモデルにより得られる定量情報を過信することにもリスクがあるのではないか。パラグラフ 63 にて定性情報にも言及されているが、当パラグラフにおいても定性情報の有用性や補完性について付言することを提案する。</p>	<p>Throughout this AP, but especially in the second subparagraph of Paragraph 46 c. "Scenario analysis to inform further scenario exercises", there is an emphasis only on quantification. While we do not deny the importance of quantitative information, we believe that there is also a risk in overconfidence in quantitative information obtained by a particular model. As Paragraph 63 refers to qualitative information, we suggest that the usefulness and complementarity of qualitative information be added in Paragraph 46.</p>

		<p>法域内で保険会社に共通の問題が認められる場合、個々の会社の問題に対して法域内外のベストプラクティスの共有を行うことは有用であると考えます。</p> <p>気候関連の財務情報開示基準 (Climate change financial disclosure requirements) については、グローバルな比較可能性を確保するために、グローバルベースラインとして策定された IFRS S1・S2 基準に準拠するのが望ましいと考えます。</p>	<p>Where there are common issues identified across a number of insurers within a jurisdiction, it is useful to share best practices in and out of the jurisdiction regarding individual insurers' issues.</p> <p>As for climate change financial disclosure requirements, to ensure global comparability, it is desirable to comply with IFRS S1 and S2, which were developed to be a global baseline.</p>
11	<p>セクション 4.3 透明性 (ICP 24.5) に関するコメント</p>	<p>シナリオ分析の結果を開示することは透明性を高めるといふ目的からは有用であると考えられるものの、開示に向けては、シナリオ分析に内在する不確実性や、利用できるデータに制限があるなどの課題がある。また、保険会社が異なるデータセットや異なるモデルを利用した場合、また、経営判断を含むシナリオ分析の場合には、保険会社間の一貫性が損なわれる可能性もあり、開示に関しては慎重な対応が求められる。開示に資するシナリオ分析に向け、IAIS のペーパーにおいてはシナリオ策定やリスク評価の実施については真に IAIG に求める内容に限定されるべきである。また、「グローバルでの比較可能性」と「地域固有の要因」のバランスを取ることも重要であり、同一法域内の保険会社の計算結果の一貫性や比較可能性の確保に向けては、法域内のアプローチの標準化・共通のモデルの使用なども検討されるべきと考えます。</p>	<p>While disclosing the results of scenario analysis is useful for the purpose of increasing transparency, in terms of disclosures, there are issues such as the uncertainty inherent in scenario analysis and the limited data available. In addition, consistency among insurers may be compromised if insurers use different data sets or different models, or if scenario analysis involves management decisions. Therefore, a cautious approach is required regarding disclosures. In order to ensure scenario analysis that contributes to meaningful disclosures, what the IAIS's AP deals with in terms of scenario development and risk assessment should be limited to what IAIGs are effectively required to do. Furthermore, as it is important to strike a balance between "global comparability" and "region-specific factors", measures such as the standardization of approaches and use of common models at the</p>

		<p>パラグラフ 51 で言及されているベストプラクティスについて、何がベストかはいまだ定まっておらず、また、目的によっても異なる。事例の共有自体は有益と考えるが、保険会社の行動がベストプラクティスに統一されることで、引受行動の多様性 (Diversity) が損なわれるといった弊害が生じることも考えられる。</p>	<p>jurisdictional level should also be considered to ensure consistency and comparability of measurement results among insurers within each jurisdiction.</p> <p>With regard to the best practices referred to in Paragraph 51, it has not yet been determined what practices are considered best; best practices vary depending on the purpose. While we believe that sharing examples is beneficial in itself, it may have the adverse effect of undermining diversity in underwriting behavior if the actions of insurance companies are standardized into a particular set of best practices.</p>
13	<p>セクション 5.1 ERM フレームワークのレビュー (ICP 16.16) に関するコメント</p>	<p>気候リスクは ORSA で考慮すべき重要なリスクであり、ERM でも考慮すべきではあるが、シナリオ分析実施に内在する複雑性、不確実性、また作業負荷を考慮すると、ORSA や ERM への反映の手法・程度は慎重に検討すべきと考える。また、気候リスクシナリオ分析の時間軸は、通常の ORSA や ERM で扱うものと大きく異なるため、既存のフレームワークでの対応が可能かについての検討も必要となる。</p>	<p>Although climate risk is an important risk to consider in the ORSA and ERM, how and to what extent scenario analysis exercises are reflected in the ORSA and ERM should be carefully considered in view of the complexity and uncertainty inherent in these exercises and the workload involved. In addition, since time horizons for climate risk scenario analysis is very different from the ones for usual ORSA and ERM, it will be necessary to consider whether existing frameworks can handle this issue.</p>
16	<p>セクション 5.4 保険会社の ORSA (16.12) (16.14) に関するコメント</p>	<p>気候変動リスクは保険会社にとって重要なリスクであり、ORSA にて考慮されるべきである。シナリオ分析の ORSA への反映については、例えば、より長い期間での評価、また、より多様なリスク (物理的リスク、移行リスク、訴訟リスク) の分析など、技術的な困難さを伴う</p>	<p>Climate change risks are important to insurers and should be considered in the ORSA. Technical difficulties, such as evaluation with longer time horizons and analysis of more diverse risks (physical risks, transition risks, and litigation risks), are expected in</p>

		<p>ことが想定される。ORSA へのシナリオ分析の組み入れについては、このような技術的な難しさも十分考慮すべきである。</p> <p>パラグラフ 65 の 1 点目について、「温暖化が生命・医療保険に与える影響をも考慮すべき」とあるが、保険会社によっては ORSA に記載するほどのインパクトや重要性がないことも考えられ、「重要な場合には」（when material）を追記したり、「べき」（should）ではなく、「考慮することもできる」（could also consider）といった表現にすべきと考える。</p> <p>パラグラフ 65 の 3 点目について、パラグラフ 15 に記載されている通り、法域ごとの法制度により訴訟リスクの発現可能性や影響は大きく異なる。また、過去事例がない法域では分析のフィージビリティにけるため、「適切な場合」（where appropriate）あるいは「可能な場合」（where possible）などの条件を追記していただきたい。</p>	<p>incorporating scenario analysis in the ORSA. These should be fully taken into account.</p> <p>While the 1st bullet of Paragraph 65 states "should...also consider how hotter climates may impact life and health insurance liabilities", it is possible that, for some insurers, the related impact or importance are not significant enough to be included in the ORSA. Therefore, we suggest adding "when material" or changing "should" to "could also consider".</p> <p>Regarding the 3rd bullet in Paragraph 65, as mentioned in Paragraph 15, the likelihood of occurrence and impact of litigation risks vary greatly depending on the legal system of each jurisdiction. In addition, as the analysis would lack feasibility in jurisdictions where there are no past cases, conditions such as "where appropriate" or "where possible" should be added.</p>
17	<p>セクション 5.5 リスク管理方針へのシナリオ分析の統合（ICP 16.5、16.6、16.7）に関するコメント</p>	<p>資産運用リスクと保険引受リスクの相互の関連、また、ALM における資産・負債について、気候変動リスクの影響を理解することは有用であるが、実際のシナリオ分析には複雑さや技術的な困難が伴うことが想定されるため、その実行可能性や保険会社の業務負荷についての配慮が必要である。</p> <p>パラグラフ 71 では、シナリオ分析が導く緩和戦略とし</p>	<p>While it is useful to understand the impact of climate change risk on the interconnectedness of asset management risk and underwriting risk, as well as on assets and liabilities in ALM, scenario analysis is expected to involve complexity and technical difficulties. Therefore, consideration should be given to its feasibility and the workload on insurers.</p>

		<p>て、投資先とのエンゲージメント、制限リスト、ダイベストメントリストが例示されているが、脱炭素化が困難な（hard-to-abate）セクターのトランジションに向けた働き掛けの要素が欠落している。パラグラフ70においても、セクター・リミットの設定の例が挙げられるなど、ダイベストメントが奨励されているような印象を与える。本ペーパーが安易なダイベストメントの誘発を抑え、投資先の脱炭素化を促すエンゲージメントの重要性に対する気付きを促すためにも、トランジション・ファイナンスへの言及を提案する。</p>	<p>Paragraph 71 refers to investee engagement, restricted lists, and divestment lists as examples of mitigation strategies prompted by scenario analysis. However, it lacks elements of engagement to encourage transition of hard-to-abate sectors. Paragraph 70 also refers to an example of sectoral investment limits, leaving an impression that divestment is encouraged. For this AP to prevent the inducement of ill-considered divestment and to promote awareness of the importance of engagement to encourage the decarbonization of the investee, we suggest making reference to transition finance.</p>
18	<p>セクション5.6 リスク選好方針（ICP 16.4）に関するコメント</p>	<p>気候リスクシナリオ分析により、リスク選好方針の抵触可能性を理解することは有用ではあるが、シナリオ分析には複雑性・不確実性・技術的困難が伴い、そのため分析結果の活用には限界がある。シナリオ分析の結果をリスク選好方針の抵触判断に用いる際には、このような限界を十分踏まえ、慎重に行うべきである。</p> <p>気候変動に起因するリスクは他のリスクと比較して長期的な影響となるため、リスク選好方針で同じリスクカテゴリを扱う場合でも記載が複雑になることが予想される。また、リスク選好は、事業ポートフォリオ全体に含まれる様々なリスクを考慮して決定されるものであり、気候リスクに関するシナリオ分析結果をもってリスク選好方針の判定に用いることは必ずしも実行可能とは限らないことにも留意が必要である。</p>	<p>Although it is useful to understand potential breaches to the risk appetite statement through climate risk scenario analysis, the complexity, uncertainty, and technical difficulties involved in scenario analysis limit the use of the analysis results. When using the results of scenario analysis to determine breaches to the risk appetite statement, these limitations should be carefully considered.</p> <p>Since risks attributable to climate change have a longer-term impact than other risks, even when a risk appetite statement deals with the same risk categories, it is expected that the description will be more complex. It should also be noted that risk appetite is determined by considering various risks in the overall business</p>

			portfolio, and it is not always feasible to use the results of climate risk scenario analysis for assessment in a risk appetite statement.
19	セクション 5.7 取締役会の説明責任に関するコメント (ICP 16.11)	<p>取締役会が気候変動リスクをマテリアルリスクと認識することや気候変動リスクが保険会社に与える影響につき理解するため、取締役会が十分な情報の提供を受けることは重要である。しかし、シナリオ分析の手法、報告する内容、論議すべき項目は、保険会社の、自社のリスクプロファイル、事業内容・規模などに応じて設定されるべきである。</p> <p>パラグラフ 78 の 3 つ目のブレットポイントの第 2 センテンス (Management actions should be...) について、シナリオ分析の時間軸や前提の置き方によってマネジメントアクションは変わり得ること、短時間で実施可能な対策がどのようなものなのかもマーケット状況によって異なることから、マネジメントアクションはハイレベルな方向性や、ディシジョンツリーのようなものにならないを得ないケースも十分に考えられる。</p>	<p>In order to recognize climate change risks as material risks and to understand the impact of these risks on the individual insurer, if relevant for such individual insurer, it is important for the board of directors to be well informed. However, the methodology for scenario analysis, the content to be reported, and the items to be discussed should be based on the insurer's risk profile, as well as the nature and size of its business.</p> <p>As for the 2nd sentence of the 3rd bullet of Paragraph 78 ("Management actions should be concrete, applicable within a short timeframe and tailored to the specific risk profile of the insurer"), management actions can vary depending on the time horizon and the assumptions of scenario analysis. What measures can be implemented in a short timeframe can also vary according to market conditions. Therefore, there may well be cases where management actions have to be similar to a high-level direction or something like a decision tree.</p>
20	アプリケーションペーパー草案は、監督当局および保険者にとって有用なツールとなるよう十分な詳細な事項を提供しているか。	ボックス 2 では、シナリオ分析とプロテクションギャップについて記述している。その意図には賛同するが、プロテクションギャップは消費者や再保険者の行動など変数が多く、シナリオ分析で扱うことは困難である。ま	Box 2 describes scenario analysis and protection gaps. While we agree with this intention, there are many variables regarding protection gaps, such as consumer and reinsurer behaviors, making them difficult to handle

		<p>た、保険会社の行うシナリオ分析は個社のビジネスに関するボトムアップの分析である一方、プロテクションギャップはマクロの事象であり、両者のスコープは異なるので、前者によって後者に関する有意な分析ができるとは思われない。当局が行うマクロなシナリオ分析を用いることは考えられるが、その場合でもプロテクションギャップの態様は結局個々の保険会社の引受行動や消費者の購買行動に左右されるため、前提条件や仮説の置き方次第で結果が大きく異なる可能性が高い。</p>	<p>in scenario analysis. In addition, while scenario analysis conducted by an insurer is a bottom-up analysis of the individual company's businesses, protection gaps are a macro matter. Since the scopes of the two are different, we do not believe that the former can provide a meaningful analysis of the latter. It is possible to use macro scenario analysis conducted by supervisory authorities, but even in that case, protection gaps will ultimately depend on the underwriting behavior of individual insurance companies and the purchasing behavior of consumers. Therefore, the results are likely to differ significantly depending on the assumptions and hypotheses made.</p>
21	<p>アプリケーションペーパーにおいて、保険会社の気候リスクの様々な側面、すなわち、(i) 移行、(ii) 物理的リスクおよび (iii) 気候関連訴訟リスクは、保険会社のバランスシートの両側に効果的にカバーされているか。</p>	<p>「(iii) 気候関連訴訟リスクは、保険会社のバランスシートの両側に効果的にカバーされているか」については、投資先（資産サイド）やD&Oなどの保険引受（負債サイド）における訴訟リスクへの言及と理解できるが、法域毎に法制度が異なるため、気候訴訟リスクのエクスポージャーやリスク分量に差異があると思われる。そのため、本アプリケーションペーパーにおいて気候関連訴訟リスクがバランスシートの両側に対して効果的に記載されているか検討するのは難しい側面がある。</p>	<p>As for (iii), while it can be understood as a reference to litigation risks in the investee (asset side) and underwriting such as D&O (liability side), there may be differences in exposures and risk quantities for climate-related litigation risks due to differences in jurisdictional legal systems. This makes it difficult to examine whether climate-related litigation risks are effectively covered in the AP for both sides of insurer balance sheets.</p>